

# Käyttöohje Levi-työtuoli



**m**sp 

## Sisällysluettelo

---

Esipuhe .....	3
Yleistä .....	3
Käyttötarkoitus .....	5
Turvallisuusohjeet .....	6
Valmistelut .....	7
Toimitettujen osien kuvaus .....	8
Toiminnot .....	10
Istuutuminen ja nouseminen Levi-työtuolilta .....	12
Puhdistus- ja desinfiointiohjeet .....	13
Puhdistuksen ja desinfiointin vaiheet .....	14
Vaihe 1 - Näkyvän lian poistaminen .....	14
Vaihe 2 - Yleispuhdistusaineen käyttö .....	14
Vaihe 3 - Desinfiointiaineen käyttö .....	14
Vaihe 4 - Loppusiivous .....	14
Säilytys .....	14
Ennaltaehkäisevä huolto-ohjelma .....	16
Vuositarkastus .....	17
Ei-suositeltu käyttö .....	17
Ongelmatilanteiden ratkaisu .....	17
Tekniset tiedot .....	18
Mitat ja säädöt .....	19
Merkinnät.....	20
Varaosat ja lisävarusteet .....	21
Huomautukset/Muistiinpanot: .....	22
Vaatimustenmukaisuustodistus .....	23

## Esipuhe

---

Hyvä käyttäjä,  
kiitos, että valitsit MSP Medical Productsin! Onnittelemme sinua Levi-työtuolin hankinnasta ja toivotamme sinulle vuosiksi käyttäjäystävällisyyttä ja hyvää terveyttä.

Levi tarjoaa monia mahdollisuuksia, jotka takaavat terveelliset ja mukavat istuma- ja liikumisolosuhteet.  
Suosittelemme lämpimästi lukemaan tämän käyttöohjeen huolellisesti, jotta tutustut tämän tuolin tarjoamiin moniin mahdollisuuksiin.




Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai meihin suoraan – autamme mielellämme.  
Parhain terveisin,  
MSP-tiimi

### Yleistä

MSP suosittelee käyttämään aina alkuperäisiä varaosia. Nämä osat on suunniteltu ja valmistettu erityisesti Levi-tuolia varten. Käyttämällä alkuperäisiä varaosia minimoit vaaratilanteiden ja vammojen riskin, jotka voivat aiheutua epäaitojen osien käytöstä.

MSP kehittää ja parantaa jatkuvasti tuotteitaan, ja siksi pidätämme oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman ennakoilmoitusta.

Jos käyttöohjeessa esiintyy seuraavat termit, niiden merkitys on seuraava:

-  **VAROITUS:**  
Varoitusten laiminlyönti voi aiheuttaa vammoja sinulle tai muille.
-  **HUOMIO:**  
Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa koko tuolia tai sen osia.
-  **HUOMAUTUS:**  
Tämä huomautus on tärkeä tuolin oikean toiminnan kannalta.

## Lue tämä käyttöohje huolellisesti

Pyydämme sinua lukemaan tämän käyttöohjeen tarkasti ennen Levi-tuolin käyttöönottoa. Tämä ohje sisältää olennaista tietoa tuolisi asianmukaisesta toiminnasta ja huollosta sekä auttaa ehkäisemään mahdollisia loukkaantumisia väärinkäytön seurauksena.

Epäviralliset muutokset voivat vaarantaa tuolin turvallisuuden. Medical Spare Parts B.V. ei ole vastuussa onnettomuuksista, vahingoista tai lyhentyneestä käyttöiästä, jotka johtuvat tällaisista muutoksista.



## Käyttötarkoitus




---

Levi-tuolia tulee käyttää sen alkuperäisen käyttötarkoituksen ja turvallisuusohjeiden mukaisesti. Jos sinulla on epäselvyyksiä, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai suoraan meihin.

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi työtuolina ja on tarkoitettu apuvälineeksi, ensisijaisesti yksityiskäyttöön. Tuolin tarkoituksena on helpottaa käyttäjän arkea sen korkeussäädön, kevyesti liikkuvien pyörien ja ergonomisen muotoilun ansiosta.

### Käyttjäarviointi:

Tämä laite on tarkoitettu käyttäjille, jotka täyttävät seuraavat suositukset:

-  Käyttäjän paino on enintään 135 kg.
-  Käyttäjän pituus on vähintään 120 cm.
-  Käyttäjällä on riittävä jalkojen toimintakyky liikkua itsenäisesti.

### Laitteen käyttöikä

Tämän laitteen käyttöikä on vähintään kymmenen (10) vuotta. Riippuen käytön intensiteetistä, voi kaasujousen ja pyörien käyttöikä olla kuitenkin lyhyempi.

Tämä arvioitu käyttöikä perustuu siihen, että ennaltaehkäisevä huolto suoritetaan tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Kulumisesta riippuen jotkin osat, kuten kaasujousi, pyörät ja verhoiluosat, saattavat vaatia vaihtamista laitteen käyttöiän aikana.

# Turvallisuusohjeet

---

## **Tärkeitä ohjeita laitteen turvalliseen käyttöön:**

### VAROITUS

Varmista, että tuolin jarrut ovat päällä, kun nousest tai istuudut. Tämä estää mahdollisten vammojen syntymisen.

### VAROITUS

Kun istut tuolissa ja haluat liikkua, varmista, että käsitet ovat nostettuina ja lukittuina.

### VAROITUS

Älä koskaan jarruta tuolia kaltevalla pinnalla ja nojaa taaksepäin kaatumisriskin vuoksi.

### HUOMIO

Tämä laite on tarkoitettu sisäkäyttöön. Laitteen käyttäminen ulkona voi aiheuttaa pysyviä vaurioita tuolin pyöriin ja sähkökomponentteihin.

### HUOMIO

Älä koskaan käytä teräviä esineitä laitteen lähellä, sillä ne voivat vahingoittaa tuolia.

### HUOMIO

Älä koskaan suorita huolto- tai korjaustöitä Levi-tuolille ilman asianmukaista tietoa tai valtuutusta.

## Valmistelut

---

Ennen laitteen käyttöä huomioi seuraavat valmistelut:

### Ensimmäinen käyttökerta

1. Suorita silmämääräinen tarkastus varmistaaksesi, ettei Levi-tuolissa ole kuljetusvaurioita
2. Hävitä pakkausmateriaalit voimassa olevien säädösten mukaisesti.
3. Varmista, että kaikki osat on toimitettu. Voit tarkastaa tämän käyttöohjeen "Toimitettujen osien kuvaus" -listasta.
4. Lue tämä käyttöohje huolellisesti.
5. Testaa kaikki toiminnot **Ennaltaehkäisevän huolto-ohjelman** mukaisesti.
6. Säilytä tämä käyttöohje helposti saatavilla olevassa paikassa.

### Ennen jokaista käyttökertaa



1. Tarkista pyörät, kaasujousen toiminta ja seisontajarru.

### HUOMAUTUS

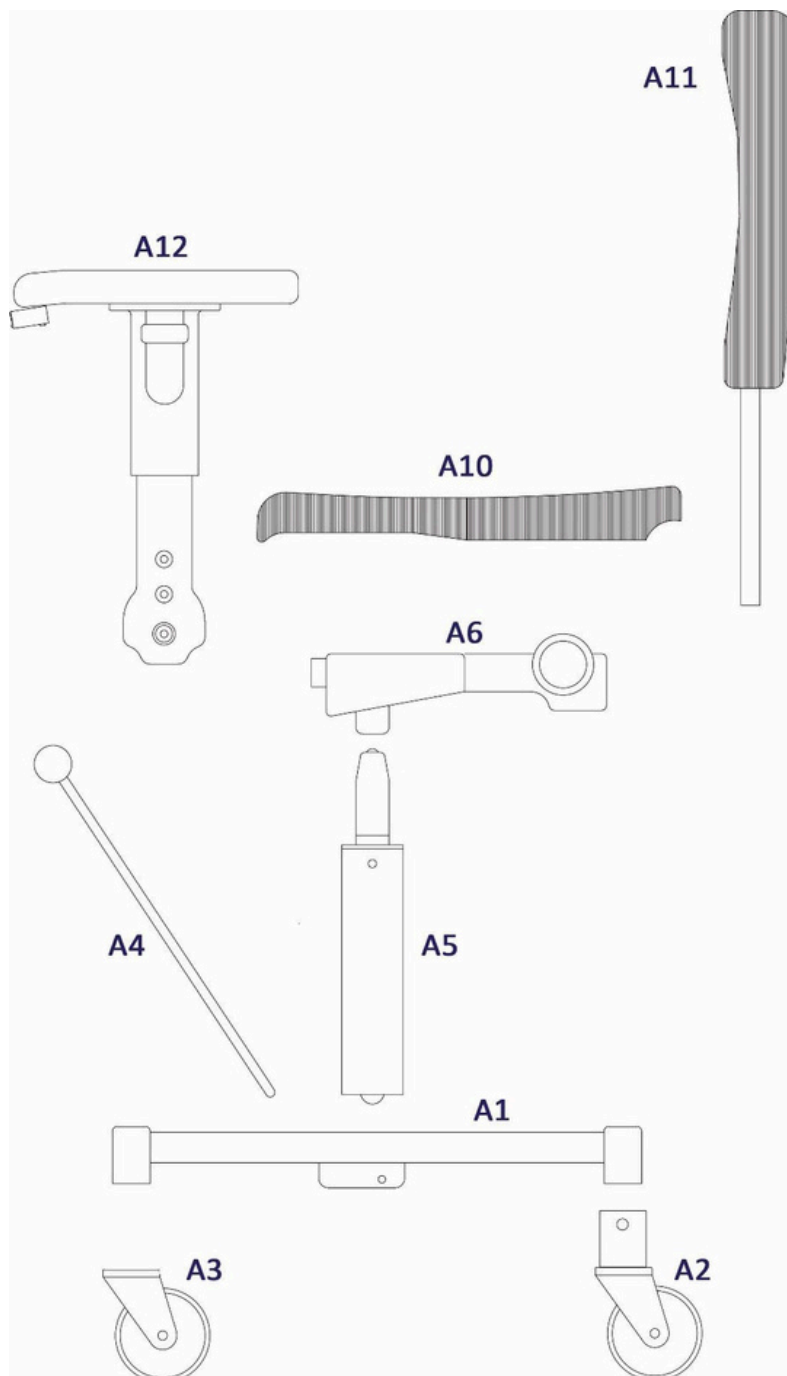
Jos sinulla on kysyttävää tai epävarmuuksia Levi-tuolin käyttöön liittyen, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai suoraan meihin.

## Toimitettujen osien kuvaus

Levi-tuolin pakkaus sisältää:

-  Levi-tuoli
-  Käyttöohje

Alla olevassa räjäytyskuvassa näet tuolin yksittäiset osat:





## Toimitettujen osien kuvaus

Tuote	Tuotenumero	Kuvaus	Määrä	Huomioitavaa
A1	MSP-MT-MP-00400	Runko	1	
A2	MSP-WH-MP-00141	Pyörä, ei jarrua	2	Ø 100 mm
A3	MSP-WH-MP-00151	Pyörä, jarrullinen	2	Ø 100 mm, keskusjarru
A4	MSP-MT-MP-00410	Jarrukahva	1	Pallonivel
A5	MSP-GS-MP-00400	Kaasujousi	1	With rotation locking
A6	MSP-MT-MP-00420	Seat carrier	1	With arm carrier
A10	MSP-PD-MP-00400	Istuin	1	
A11	MSP-PD-MP-00410	Selkänoja	1	
A12	MSP-KIT-MP-00400	Käsituki	2	Täydellinen kokoonpano

## Toiminnot

### Mekaaninen korkeudensäätö

Tämä säätö on tarkoitettu ainoastaan Levi-tuolin mukauttamiseen käyttäjän pituuden mukaan, ja sen tulee suorittaa jälleenmyyjä tai toimittaja ennen ensimmäistä käyttöä.

1. Irrota pultti M10 (SW 17).
2. Säädä tanko haluttuun korkeuteen.
3. Varmista, että istuin pysyy vaakasuorassa runkoon nähden.
4. Kiristä pultti takaisin enintään 90Nm momenttisauvalla.



### Korkeudensäätötoiminto:

Levi-tuolin korkeus on kaasujousella säädettävissä.

Voit säätää korkeutta nostamalla oikealla olevaa etummaista vipua ylöspäin.

Kun haluttu korkeus on saavutettu, siirrä vipu takaisin alkuperäiseen asentoon.



### Seisontajarrun käyttö:

Tuoliin on asennettu vipu seisontajarrun käyttämistä varten.




Kun vipu on eteenpäin suunnattuna, tuolia voidaan liikuttaa vapaasti.

Kun vipu on taaksepäin suunnattuna, takapyörät ovat täysin lukittuina, ja voit turvallisesti istuutua tuoliin tai nousta siitä pois.

Jälleenmyyjän/toimittajan kanssa voidaan sopia, kummalle puolelle vipu asennetaan (vasen tai oikea).



### Selkänojan kulman säätö:

-  Paina oikealla olevaa taaimmaista vipua alaspäin.
-  Käännä selkänoja haluttuun asentoon ja nosta vipu takaisin ylös.
-  Selkänoja on nyt lukittuna uuteen asentoon



## Toiminnot

### Selkänöjan korkeuden säätö:

- Avaa pyöreä nuppi kiertämällä sitä vastapäivään.
- Siirrä selkänöja haluttuun korkeuteen.
- Kiristä pyöreä nuppi kiertämällä sitä myötäpäivään.



### Käsitukien leveyden säätö:

Käsitukien väliä voidaan säätää avaamalla istuimen pohjassa olevat pultit kuusiokoloavaimella.

Säädä sitten käsitukien väli halutun levyiseksi.

Kun haluttu leveys on saavutettu, kiristä pultit kuusiokoloavaimella.



### Käsitukien korkeuden säätö:

Säädä käsitukien korkeutta vetämällä sivulla oleva kahva ylös.

Aseta käsituet haluttuun korkeuteen ja päästä irti kahvasta.



### Käsitukien taittaminen pois tieltä:

- Käsituet voidaan taittaa pois tieltä, jotta siirtyminen sivuttaissuunnassa on helpompaa.
- Nosta ensin käsituki ylös ja taita se sitten taaksepäin.



## Istuutuminen ja nouseminen Levi-työtuolilta

---

Varmista, että seisontajarru on aina päällä ennen kuin istut tuolille tai nouset siltä, kuten käyttöohjeen sivulla 12 on kuvattu.



Jos haluat nousta tuolille sängystä tai sohvalta, voit taittaa käsitet taaksepäin siirtyäksesi tuoliin sivusuunnasta. Katso käsitukien taittaminen edelliseltä sivulta.

Kun olet istuutunut, voit laittaa käsituen takaisin paikoilleen. Se lukittuu paikalleen automaattisesti.

## Puhdistus- ja desinfiointiohjeet








Parhaan tuloksen saavuttamiseksi käytä "MSP Medical Chemicals ja MSP Medical disposables" - tuotteita.

Suosittellemme seuraavia tuotteita Levi-tuolillesi:

-  MSP Medical Chemicals All-purpose cleaner (MC-AR-001)
-  MSP Medical Chemicals Disinfectant (MC-DI-001)



Suosittellemme seuraavia puhdistustarvikkeita Levi-tuolillesi:

-  MSP Medical Disposables Gloves (MD-HA-LX-001)
-  MSP Medical Disposables Goggles (MD-EY-CL-001)
-  MSP Medical Disposables Spray Bottle (MD-GN-BT-001)
-  MSP Medical Disposables Cleaning Cloth (MD-GN-TW-001)
-  MSP Medical Disposables Towels (MD-GN-TW-002)
-  MSP Medical Disposables Short Soft Brush (MD-GN-BR-001)
-  MSP Medical Disposables Long Soft Brush (MD-GN-BR-002)



Jos sinulla on kysyttävää alla olevasta menettelystä tai jos haluat tilata tuotteita/tarvikkeita, ota yhteyttä meihin tai jälleenmyyjäsi.

### VAROITUS

Vaurioiden estämiseksi silmille ja iholle, käytä suojalaseja ja käsineitä koko puhdistuksen ajan. Mikäli tuote joutuu kosketuksiin ihon kanssa, huuhtele runsaalla vedellä. Jos iholle tai silmiin syntyy ärsytystä, ota yhteys lääkäriin.

Lue aina käyttöohjeet ja kemikaalin turvallisuustiedotteet (MSDS).

### VAROITUS

Saastumisen estämiseksi noudata aina tämän käyttöohjeen ohjeita.

### HUOMAUTUS




Estääksesi vahingot Levi-tuolille, noudata valmistajan puhdistusohjeita.

## Puhdistuksen ja desinfioinnin vaiheet






---

Levi-tuoli on helppo pitää puhtaana tämän vaiheittaisen ohjeistuksen avulla. Kun seuraat tätä menettelyä huolellisesti, tuoli pysyy aina optimaalisessa hygieenisessä kunnossa.






### Vaihe 1 - Näkyvän lian poistaminen

-  Pue käsineet ennen työn aloittamista
-  Poista pöly ja lika Levi-tuolista täyttämällä suihkepullo vedellä ja suihkuttamalla istuin ja runko. Käytä pehmeää harjaa lian poistamiseen. Kuivaa tuoli puhdistusliinalla.
-  Tarkista, onko pyörien ympärillä likaa (esimerkiksi hiuksia tai kertynyttä pölyä) ja poista se käsin.


### Vaihe 2 - Yleispuhdistusaineen käyttö

-  Pue suojalasit.
-  Suihkuta MSP Medical Chemicals yleispuhdistusainetta koko tuoliin, pois lukien verhoilu.
-  Puhdista tuoli perusteellisesti käyttäen (pitkää) pehmeää harjaa. Voit käyttää myös puhdistusliinaa.
-  Ota puhdas puhdistusliina ja kostuta se vedellä. Poista puhdistusaineen jäämät. Halutessasi voit suihkuttaa suihkepullostaa vettä ja kuivata kuivalla liinalla.
-  Toista yllä oleva vaihe, kunnes tuolissa ei ole puhdistusaineen jäämiä. Liina on hyvä huuhdella useaan kertaan vedellä.

### Vaihe 3 – Desinfiointiaineen käyttö

-  Suihkuta MSP Medical Chemicals desinfiointiainetta tuoliin, pois lukien verhoilu.
-  Puhdista tuoli perusteellisesti käyttäen (pitkää) pehmeää harjaa. Voit käyttää myös puhdistusliinaa.
-  Ota puhdas puhdistusliina ja kostuta se vedellä. Poista desinfiointiaineen jäämät. Halutessasi voit suihkuttaa suihkepullostaa vettä ja kuivata kuivalla liinalla.
-  Toista yllä oleva vaihe, kunnes tuolissa ei ole desinfiointiaineen jäämiä. Liina on hyvä huuhdella useaan kertaan vedellä.
-  Anna tuolin kuivua.

### Vaihe 4 – Loppusiivous





-  Levi-tuoli on taas valmis käyttöön. Kaikki käytetyt materiaalit on hävitettävä/kierrätettävä voimassa olevien kierrätysääntöjen mukaisesti.



## Säilytys

---

Mikäli et aio käyttää Levi-tuoliasi pitkään aikaan, huomioi seuraavat asiat:

-  Aseta tuoli lattialle pyörien varaan ja varmista, että istuin on korkeimmassa asennossa. Tämä vähentää kaasujousen kuormitusta.
-  Käännä selkänoja mahdollisimman eteenpäin, jotta selkänojan säätäjousen kuormitus kevenee.
-  Jos Levi-tuolia ei käytetä, ympäristön lämpötilan tulisi olla 0 °C ja 30 °C välillä.
-  Parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi älä altista kaasujousta yli +50 °C lämpötiloille.

## Ennaltaehkäisevä huolto-ohje

Valitettavasti Levi-tuolisi altistuu kulumiselle. Jos suoritat alla mainitut toimet ilmoitetuin aikavälein, voit minimoida kulumista ja hyödyntää tuolin käyttöiän optimaalisesti.

Toiminta	Ennen jokaista käyttöä	Joka kuukausi	2 krt/ vuosi	Kerran vuodessa
Tarkista jarrujen toimivuus	X			
Tarkista pyörät	X			
Tarkista korkeuden säätötoiminto		X		
Tarkista runko			X	
Tarkista verhoilu			X	
Puhdista runko ja pyörät		X		

### VAROITUS

Vaurioiden estämiseksi älä koskaan tee muutoksia laitteeseesi äläkä käytä yhteensopimattomia osia.

### VAROITUS

Älä koskaan suorita toimenpiteitä Levi-tuolille, jos sinulla ei ole tarvittavaa tietoa tai valtuuksia.








## Vuositarkastus

Ennaltaehkäisevän huollon lisäksi Levi-tuolin asianmukainen ja turvallinen toiminta vaatii vuotuisen tarkastuksen.

Tarkastus on suoritettava MSP:n tai jälleenmyyjän/toimittajan teknisen palvelun toimesta.





Tarkastuksessa tulee suorittaa ainakin seuraavat toimenpiteet:

Mekaaninen tarkastus:

-  Tarkista, onko rungossa ja nostomekanismissa halkeamia.
-  Tarkista kaikki hitsaus- ja pulttiliitokset.
-  Tarkista, että runko on suorassa.
-  Tarkista muut kulumisesta tai ulkoisista iskuista johtuvat vauriot.
-  Tarkista käyttökoneisto ja pyörät.
-  Tarkista mahdollinen väljyys ja säätöjen tarpeet.
-  Tarkista kaasujousi ja selkänojan kulmansäätöjousi.

Lopuksi on suoritettava istumis- ja liikkumistesti!

## Ei-suositeltu käyttö

-  Älä käytä Levi-tuolia eläinten tai tavaroiden kuljettamiseen.
-  Älä käytä Levi-tuolia hinaamiseen, työntämiseen tai nostamiseen minkäänlaisissa tarkoituksissa.
-  Älä käytä Levi-tuolia, jos se on viallinen tai epäilet sen olevan viallinen.
-  Levi-tuolissa on erittäin tehokas kaasujousellinen nostomekaniikka, joten älä koskaan anna lasten leikkiä tuolilla.

## Ongelmatilanteiden ratkaisu

Alla on lueteltu joitakin mahdollisia ongelmia ja niihin liittyviä ratkaisuja.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Liikuttelu on jäykkää	Seisontajarru on päällä	Vapauta seisontajarru
Tuoli ei reagoi ohjauslaitteeseen	Tuolia ei ole käytetty pitkään aikaan	Liikuta tuolia manuaalisesti ylös ja alas useita kertoja

## Tekniset tiedot

---

### Yleiset

<b>Max. käyttäjäpaino</b>	135 kg
<b>Tuolin paino</b>	32 kg
<b>Malli ja tyyppi</b>	Levi Triple chair

### Käyttö, kuljetus ja säilytys

<b>Lämpötila</b>	+10°C - +40°C käytössä -20°C - +70°C kuljetuksen aikana -20°C - +70°C säilytyksessä
<b>Ilmankosteus</b>	15-95% +20°C:ssa käytössä 10-80% at +20°C:ssa kuljetuksen aikana 10-80% at +20°C:ssa säilytyksessä
<b>Ilmanpaine</b>	800 hPa - 1060 hPa käytössä 500 hPa - 1100 hPa kuljetuksen aikana 500 hPa - 1100 hPa säilytyksessä

## Mitat ja säädöt

<b>Istuinkorkeus</b>	Min. 42 cm Max. 60 cm
<b>Sähköinen korkeudensäätö</b>	N.A.
<b>Mekaaninen korkeudensäätö</b>	140 mm
<b>Istuinsyvyys</b>	46 cm
<b>Istuinleveys</b>	46 cm
<b>Selkänojan korkeus</b>	40 cm low back 50 cm high back
<b>Selkänojan kulmansäätö</b>	75-120°
<b>Mechanical. tend. adjustment</b>	-4° - +12°
<b>Pyörien halkaisija</b>	100 mm optional 125/150 mm
<b>Käsitukien korkeudensäätö</b>	17-25 cm, istuimesta mitattuna. Voidaan taittaa taakse sivuttaissiirtymistä varten
<b>Käsitukien pituudensäätö</b>	Ei säädettävissä



Levi alimmassa ja ylimmässä asennossa

## Merkinnät

---

### Sarjanumerokilpi:

Käytä sarjanumeroa ottaessasi yhteyttä tekniseen tukeemme tai tilatessasi varaosia.



### Merkinnät säätövivussa:



Selkänojan  
kulman säätö









Tuolin korkeuden  
säätö



## Varaosat ja lisävarusteet

Osa	Tuotenumero	Kuvaus	Määrä	From s/n	To s/n	Huom.
A1	MSP-MT-MP-00400	Runko	1	All	All	
A2	MSP-WH-MP-00100	Pyörä, kääntyvä	2		24407	Ø 100 mm
A3	MSP-WH-MP-00141	Tuplapyörä, kääntyvä	2	24408		
	MSP-WH-MP-00110	Pyörä, jarrullinen	2		24407	Ø 100 mm,
	MSP-WH-MP-00151	Tuplapyörä, jarrullinen	2	24408		keskusjarru
A4	MSP-MT-MP-00410	Jarrukahva	1	All	All	Pallonivel
A5	MSP-GS-MP-00400	Kaasujousi	1	All	All	With rotation locking
A6	MSP-MT-MP-00420	Seat carrier	1	All	All	With arm carrier
A10	MSP-PD-MP-00400	Istuin	1	All	All	
A11	MSP-PD-MP-00410	Selkänoja	1	All	All	
A12	MSP-KIT-MP-00400	Käsituki	2	All	All	Täydellinen kokoonpano

-  Osa: viittaa osanumeroon räjähdyskuvassa sivulla 7
-  Tuotenumero: käytä tätä numeroa tilatessasi
-  Kuvaus: lyhyt selitys tuotteesta
-  From s /n | to s /n: näyttää ensimmäisen ja viimeisen sarjanumeron, johon tämä tuote on soveltuva
-  Määrä: ilmaisee kuinka montaa kappaletta käytetään laitteessa
-  Huom: mahdolliset huomautukset osasta



## Vaatimustenmukaisuustodistus

---




### EC Declaration of Conformity

(according to the medical device directive MDR EU 2017/745)

We, MSP Medical Products B.V.  
De Sonman 7  
5066 GJ Moergestel  
The Netherlands

Hereby declare that: Manually adjustable working chair  
Brandname "MSP Medical products"

Type : Levi  
(Further referred to as working chair)  
With serial numbers MPLESD\*\*\*\*\* (\* has a value between 0-9)

- Is compliant with Regulation MDR EU 2017/745 (Medical Devices Regulation) and is classified as Class 1
- The Working chair has been safety tested according to:
  -  EN 10535
  -  EN 12182
  -  Bio compatibility ISO 10993

MSP Medical Products bv is not aware of any electromagnetic influences between the Working chair and other electrical products..

Technical file compiled by L.J.M.G. Dhanpat.

The Netherlands, Moergestel, 01-10-2024



---

L.J.M.G. Dhanpat  
Medical Spare Parts B.V.

